

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 006/4.1 MP/2013

(ďalej len „Dodatok č. 2“)

NÁZOV PROJEKTU:

Zberný dvor v meste Veľké Kapušany

KÓD ITMS:

24140110238

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Veľké Kapušany
sídlo : L. N. Tolstého 1, 079 01 Veľké Kapušany
Slovenská republika
zapísaný v : Štatistickom úrade SR
konajúci : Mgr. Peter Petrikán
IČO : 00332038
DIČ : 2020540104
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby: a) -

b) -

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b) -

refundácia¹

a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.

2.1. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 006/4.1 MP/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12.2014.

2.2. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

[Redacted signature area]



Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa vo Veľkých Kapušanoch, dňa: 10.06.2014

[Redacted signature area]



Podpis:

Mgr. Peter Petrikán,
primátor mesta

Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zberný dvor v meste Veľké Kapušany	
Kód ITMS	24140110238	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Operačný cieľ	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu	
	4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Michalovce
Obec	Veľké Kapušany
Ulica	Ul. Mlynská
Číslo	1

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Výstavba a prevádzka zberného dvora komunálneho odpadu
Špecifický cieľ projektu 1	Zakúpenie zariadení a technológií na separáciu zložiek komunálneho odpadu
Špecifický cieľ projektu 2	Výstavba zberného dvora podľa projektovej dokumentácie

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0	2011	1	2014
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2014	323,20	2019
	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m ²	0	2014	2042	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	1	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0	2011	1	2014
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2014	323,20	2019
	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m ²	0	2014	2042	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	1	2019

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Verejné obstarávanie	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	1
2	Aktivita 2 – Projektová dokumentácia	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	1
3	Aktivita 3 – Realizácia predmetu zmluvy o dielo (jednotlivé SO podľa PD)	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	1
4	Aktivita 4 – Nákup technológie	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	1
5	Aktivita 5 – Stavebný dozor	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	1
6	Aktivita 6 – Nákup nehnuteľností	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Verejné obstarávanie	12/2010	12/2014
Aktivita 2 Projektová dokumentácia	01/2011	11/2011
Aktivita 3 Realizácia predmetu zmluvy o dielo (jednotlivé SO podľa PD)	04/2012	12/2014
Aktivita 4 Nákup technológie	04/2012	12/2014
Aktivita 5 Stavebný dozor	04/2012	12/2014
Aktivita 6 Nákup nehnuteľností	04/2011	12/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	12/2010	12/2014
Publicita a informovanosť	12/2010	12/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
716 Prípravná a projektová dokumentácia	21 489,60	0,00	21 489,60	A2/ Projektová dokumentácia
637005 Špeciálne služby	2600,00	0,00	2600,00	A1/ Verejné obstarávanie
717001 Realizácia nových stavieb	430 787,76	0,00	430 787,76	A3/ Realizácia predmetu zmluvy o dielo (jednotlivé SO podľa PD)
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	72 243,60	0,00	72 243,60	A4/ Nákup technológie
714004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	71 654,40	0,00	71 654,40	A4/ Nákup technológie
717001 Realizácia nových stavieb	17 270,00	0,00	17 270,00	A5/ Stavebný dozor
711001 Nákup pozemkov	26 304,36	48,33	26 352,69	A6/ Nákup nehnuteľností
712001 Nákup budov, objektov alebo ich častí	10 447,31	0,00	10 447,31	A6/ Nákup nehnuteľností
637005 Špeciálne služby	9 720,00	0,00	9 720,00	Riadenie projektu
637004 Všeobecné služby	1600,00	0,00	1600,00	Publicita a informovanosť
CELKOVO	664 117,03	48,33	664 165,36	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Verejné obstarávanie	2600,00	0,00	2600,00
2	Aktivita 2 Projektová dokumentácia	21 489,60	0,00	21 489,60
3	Aktivita 3 Realizácia predmetu zmluvy o dielo (jednotlivé SO podľa PD)	430 787,76	0,00	430 787,76
4	Aktivita 4 Nákup technológií	143 898,00	0,00	143 898,00
5	Aktivita 5 Stavebný dozor	17 270,00	0,00	17 270,00
6	Aktivita 6 Nákup nehnuteľností	36 751,67	48,33	36 800,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		9720,00	0,00	9720,00
Publicita a informovanosť		1600,00	0,00	1600,00
CELKOVO		664 117,03	48,33	664 165,36